

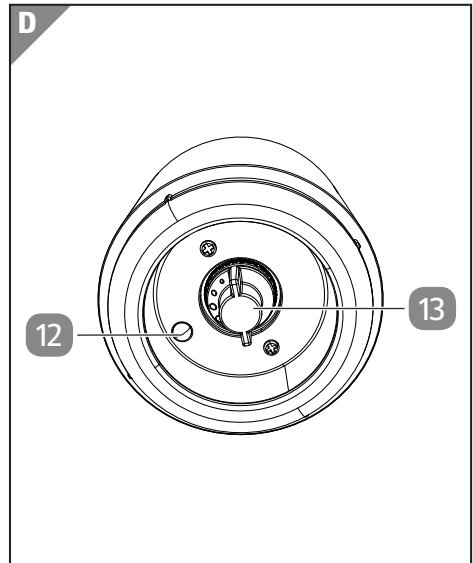
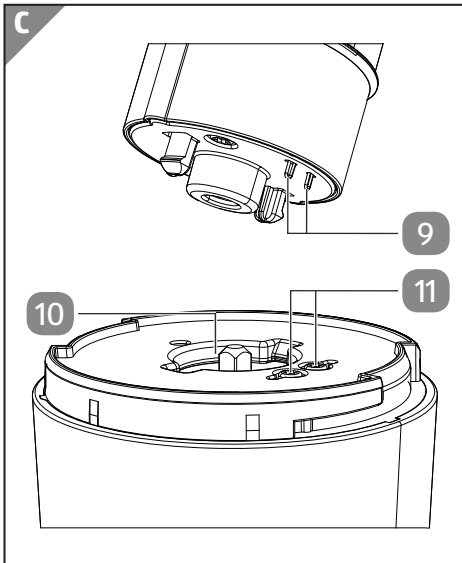
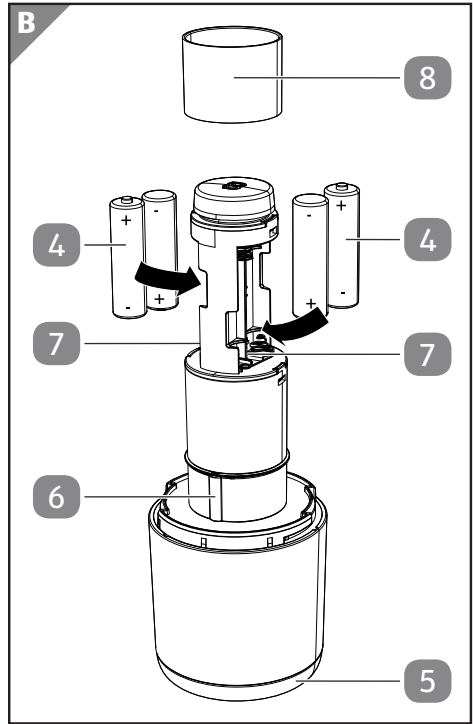
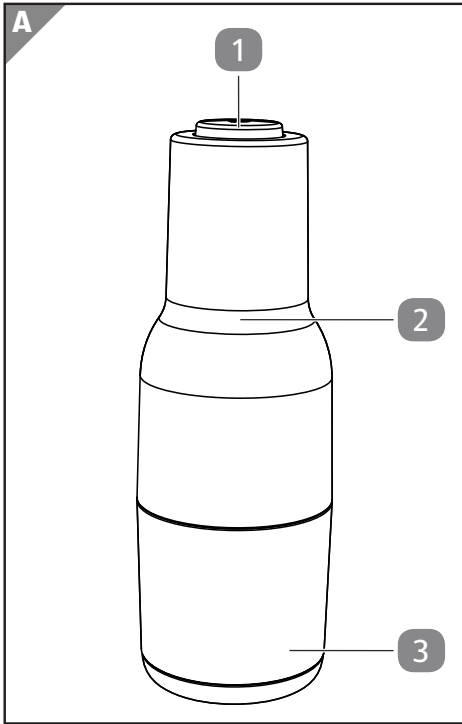


Istruzioni
per l'uso

AMBIANO®

SET MACINA SALE E PEPE SKANDI





Componenti

- 1 Pulsante di accensione/spengimento
- 2 Alloggiamento esterno
- 3 Contenitore del prodotto da macinare
- 4 Batteria (AA/LR6), 4×
- 5 Calotta di protezione
- 6 Asta per macinare
- 7 Vano batterie, 2×
- 8 Alloggiamento delle batterie
- 9 Contatto, 2×
- 10 Apertura del contenitore
- 11 Vite metallica, 2×
- 12 Spia luminosa a LED
- 13 Rotella di regolazione (fine/grossolano)



La dotazione comprende due batterie da 1,5 V di tipo LR6 (AA).

Sommario

Panoramica prodotto	2
Componenti	3
Informazioni generali	5
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	5
Usato previsto.....	5
Spiegazione dei simboli	5
Sicurezza	6
Convenzioni.....	6
Avvertenze di sicurezza generali.....	6
Indicazioni sulle batterie.....	8
Prima messa in servizio	9
Controllare il prodotto e la fornitura.....	9
Lavaggio preliminare.....	10
Inserimento o sostituzione delle batterie.....	10
Riempimento con il prodotto da macinare.....	10
Uso	11
Regolazione del grado di macinazione	11
Risoluzione dei problemi	12
Pulizia	12
Conservazione	13
Dati tecnici	13
Dichiarazione di conformità	14
Smaltimento	14
Smaltimento dell'imballaggio.....	14
Smaltimento dell'apparecchio usato.....	14

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante del set macina sale e pepe Skandi (di seguito denominato semplicemente "prodotto"). Esse contengono informazioni importanti relative all'utilizzo.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare, le avvertenze di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può provocare gravi lesioni o danni al prodotto.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle norme e i regolamenti in vigore nell'Unione Europea. Osservare all'estero anche le direttive e la legislazione del rispettivo paese.

Conservare le istruzioni per l'uso per ulteriore consultazione. Se si distribuisce il prodotto a terzi, assicurarsi di includere queste istruzioni per l'uso.

Uso previsto

Il prodotto è progettato esclusivamente per macinare sale e pepe. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non in ambito commerciale.

Utilizzare il prodotto solo in base alle descrizioni di queste istruzioni. Ogni altro tipo di utilizzo è da considerarsi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni materiali o lesioni alle persone. Il prodotto non è un giocattolo per bambini.

Il fabbricante o il rivenditore declinano qualsiasi responsabilità per danni derivanti dall'uso errato o non conforme alla destinazione d'uso.

Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono usati in queste istruzioni per l'uso, sul prodotto o sulla confezione.



Questo simbolo fornisce utili informazioni aggiuntive sul montaggio o sull'utilizzo.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.

Spiegazione dei simboli



Il simbolo “bicchiere e forchetta” identifica i materiali e gli oggetti che sono adatti al contatto con gli alimenti e che, se usati correttamente, non rilasciano sostanze nocive negli alimenti.



I prodotti contrassegnati con questo simbolo corrispondono al grado di protezione III.



Questo marchio di certificazione TÜV Rheinland è assegnato ai prodotti su base volontaria. Ciò significa che il prodotto è stato collaudato e certificato dall'associazione di periti indipendente TÜV Rheinland LGA Products.

Sicurezza

Convenzioni

Le seguenti parole segnale sono utilizzate in queste istruzioni per l'uso.

AVVERTIMENTO!

Questo simbolo/parola di segnalazione descrive un pericolo di media entità che, se non viene evitato, può provocare gravi lesioni o morte.

AVVISO!

Questa parola di segnalazione mette in guardia da possibili danni materiali.

Avvertenze di sicurezza generali

AVVERTIMENTO!

Pericolo per bambini e persone con mobilità fisica ridotta, deficit delle facoltà mentali ed emotive (ad es. soggetti parzialmente invalidi, anziani con capacità fisiche e mentali limitate) oppure prive di esperienza e delle necessarie competenze (ad es. bambini non neonati).

- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- Durante l'uso, il prodotto deve essere sempre sorvegliato.
- Non consentire ai bambini di giocare con la pellicola di imballaggio: I bambini potrebbero rimanere intrappolati o soffocare durante il gioco.
- Non consentire ai bambini di utilizzare il prodotto.
- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.

AVVISO!**Pericolo di danneggiamento!**

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

- Il prodotto è progettato per un funzionamento di breve durata, ovvero di max. 10 secondi. Non utilizzare mai il prodotto per più di 10 secondi consecutivi.
- Posizionare il prodotto su un piano di lavoro perfettamente accessibile, piano, asciutto, resistente al calore e sufficientemente stabile. Non posizionare mai il prodotto su un bordo o su un angolo del piano di lavoro.
- Non posizionare mai il prodotto su o nelle immediate vicinanze di una superficie bollente (piano di cottura ecc.) e non esporlo mai ad alte temperature (riscaldamento ecc.) o alle intemperie (pioggia ecc.).
- Non versare mai liquidi nel prodotto.
- Per la pulizia, non immergere mai il prodotto in acqua, né usare pulitori a vapore. In caso contrario il prodotto potrebbe essere danneggiato.
- Non lavare mai il prodotto in lavastoviglie. Si romperebbe irrimediabilmente.
- Prima di sostituire gli accessori o le parti aggiuntive che si mettono in movimento durante il funzionamento, spegnere il prodotto.
- Non utilizzare più il prodotto se questo presenta componenti rotti, fessurati o deformati. Sostituire i componenti danneggiati solo con ricambi originali.

Indicazioni sulle batterie

⚠ AVVERTIMENTO!

Pericolo di lesioni!

Un utilizzo errato delle batterie fornite può portare a una fuga di gas, alla fuoriuscita del liquido della batteria o a un'esplosione, le quali potrebbero causare lesioni.

- Non cortocircuitare le batterie.
- Per evitare cortocircuiti, conservare le batterie non imballate in modo che i contatti delle batterie non si tocchino tra loro.
- Conservare le batterie per quanto possibile nell'imballaggio originale.
- Per evitare cortocircuiti, tenere le batterie non imballate lontano da oggetti metallici. Non aprire le batterie.
- Non apportare modifiche alle batterie.
- Non schiacciare o deformare le batterie e non forarle.
- Non gettare le batterie in fiamme libere.
- Non riscaldare le batterie e non eseguire saldature o brasature direttamente sulle batterie.
- Non continuare a utilizzare le batterie se sono danneggiate.
- Non caricare mai batterie che non sono ricaricabili.
- Evitare uno scaricamento eccessivo delle batterie.
- Utilizzare nel prodotto soltanto batterie della stessa marca e dello stesso tipo.
- Non mischiare batterie nuove e vecchie.

⚠ AVVERTIMENTO!

Pericolo di soffocamento e per la salute!

L'ingestione di batterie può causare il soffocamento. L'ingestione di una batteria può causare anche avvelenamenti o ustioni in caso di fuoriuscita del liquido dalla batteria.

- Non lasciare che i bambini giochino con le batterie.

- Consentire ai bambini di sostituire la batteria solo sotto la sorveglianza di un adulto.
- Conservare le batterie in modo che non siano accessibili ai bambini e agli animali.
- L'ingestione può causare ustioni e la perforazione delle mucose, causando anche la morte. Entro 2 ore dall'assunzione potrebbero manifestarsi i sintomi di ustioni gravi. Contattare immediatamente il medico.

⚠ AVVERTIMENTO!**Pericolo di ustione con acido!**

In caso di malfunzionamento o danneggiamento, l'elettrolita (liquido della batteria) può fuoriuscire dalle batterie e causare ustioni in caso di contatto con esso.

- Non toccare le batterie dalle quali fuoriesce il liquido.
- Evitare il contatto diretto con l'elettrolita fuoriuscito.
- In caso di contatto con l'elettrolita fuoriuscito, risciacquare la zona interessata con acqua fredda.
- Consultare immediatamente un medico in caso di contatto con gli occhi.

AVVISO!**Pericolo di danneggiamento!**

Se le batterie scariche vengono lasciate per molto tempo in un dispositivo, l'elettrolita potrebbe fuoriuscire danneggiando il dispositivo.

- Rimuovere le batterie scariche dal prodotto.

Prima messa in servizio**Controllare il prodotto e la fornitura**

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Aprire l'imballaggio con coltelli affilati o altri oggetti appuntiti in modo disattento può provocare danni alla superficie del prodotto.

- Prestare attenzione all'apertura.

1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio.
2. Controllare che la fornitura sia completa (vedere il capitolo "Componenti").
3. Controllare che il prodotto e i componenti non siano danneggiati. Non utilizzare il prodotto se è danneggiato e rivolgersi al produttore utilizzando l'indirizzo di assistenza riportato sulla garanzia.

Lavaggio preliminare

- Prima del primo utilizzo, pulire tutte le parti del prodotto come descritto nel capitolo "Pulizia".

Inserimento o sostituzione delle batterie

1. Tenere fermo il contenitore del prodotto da macinare **3**.
2. Con l'altra mano ruotare l'alloggiamento esterno **2** in senso antiorario fino all'arresto e rimuoverlo.
3. Tirare verso l'alto l'alloggiamento delle batterie **8**.
4. Inserire quattro batterie (AA/LR6) **4** nei vani batterie **7** (vedi **Fig. B**). Inserire le batterie prestando attenzione alla polarità corretta.
5. Far scorrere nuovamente l'alloggiamento delle batterie sul vano batterie.
6. Spingere l'alloggiamento esterno con l'apertura rivolta verso l'alto sul contenitore del prodotto da macinare e ruotarlo in senso orario fino all'arresto.



La spia luminosa a LED **12** non è sostituibile.

Riempimento con il prodotto da macinare

1. Tenere fermo il contenitore del prodotto da macinare **3**.
2. Con l'altra mano ruotare l'alloggiamento esterno **2** in senso antiorario fino all'arresto e rimuoverlo.
3. Tirare verso il basso il contenitore del prodotto da macinare **3**.

4. Versare i grani di sale e pepe attraverso l'apertura del contenitore **10** (vedi **Fig. C**).



Riempire il contenitore del prodotto da macinare fino a un massimo di 3/4 con i grani di sale e pepe; in caso contrario, la macina potrebbe intasarsi.

5. Innestare il contenitore del prodotto da macinare dal basso. Durante l'innesto, assicurarsi che i contatti **9** vengano a trovarsi esattamente sulle viti metalliche **11**.
6. Spingere l'alloggiamento esterno con l'apertura rivolta verso l'alto sul contenitore del prodotto da macinare e ruotarlo in senso orario fino all'arresto. Il prodotto è pronto all'uso.

Uso

1. Rimuovere la calotta di protezione **5**.
2. Tenere il prodotto sopra l'alimento da insaporire e premere il pulsante di accensione/spegnimento **1**.



La spia luminosa a LED **12** si accende automaticamente finché si tiene premuto il pulsante di accensione/spegnimento.

3. Dopo l'utilizzo, riapplicare la calotta di protezione sul prodotto.

Regolazione del grado di macinazione

1. Rimuovere la calotta di protezione **5**.
2. Capovolgere il prodotto in modo che il pulsante di accensione/spegnimento **1** del prodotto sia rivolto verso il basso.
3. Ruotare la rotella di regolazione **13**, posta sulla parte inferiore del contenitore del prodotto da macinare **3**, sul grado di macinazione desiderato (vedi **Fig. D**).

Grado di macinazione grossolano:

- Ruotare la rotella di regolazione in senso antiorario.

Grado di macinazione fine:

- Ruotare la rotella di regolazione in senso orario.



Se in caso di regolazione molto fine l'asta per macinare **6** non ruota, selezionare un grado di macinazione più grossolano (vedi capitolo "Risoluzione dei problemi").

Risoluzione dei problemi

Problema	Rimedio
Il prodotto non si accende.	Inserire le batterie 4 correttamente nel vano batterie 7 . Durante l'inserimento prestare attenzione alla polarità corretta.
Il prodotto macina, ma il sale o il pepe non fuoriescono.	Rimuovere la calotta di protezione 5 . Non ruotare la rotella di regolazione 13 per il grado di macinazione fino all'arresto.
La spia luminosa a LED 12 non funziona.	Controllare se il prodotto è stato montato correttamente (vedi capitolo "Riempimento con il prodotto da macinare").

Pulizia

AVVISO!

Pericolo di cortocircuito!

L'acqua o altri liquidi, penetrando nell'alloggiamento, possono provocare un cortocircuito.

- Non immergere mai il dispositivo in acqua o altri liquidi.
- Prestare attenzione che l'acqua o altri liquidi non penetrino nell'alloggiamento.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

- Non utilizzare detersivi aggressivi né spazzola con setole metalliche o di nylon, né pulire con oggetti taglienti o metallici, come ad esempio coltelli, spatole dure e simili. Ciò potrebbe danneggiare le superfici.

- Non mettere in alcun caso il prodotto nella lavastoviglie. In questo modo potrebbe danneggiarsi.

Pulizia della parte esterna

1. Rimuovere i residui di cibo e le altre impurità dalla parte esterna del prodotto utilizzando un panno morbido e leggermente inumidito.
2. Asciugare il prodotto con un panno privo di lanugine.

Pulizia del contenitore del prodotto da macinare

1. Tenere fermo il contenitore del prodotto da macinare **3**.
2. Con l'altra mano ruotare l'alloggiamento esterno **2** in senso antiorario fino all'arresto e rimuoverlo.
3. Tirare verso il basso il contenitore del prodotto da macinare **3**.
4. Svuotare il contenitore del prodotto da macinare **3**.
5. Rimuovere i residui del prodotto macinato dal contenitore del prodotto da macinare con l'ausilio di un pennello.
6. Innestare il contenitore del prodotto da macinare dal basso. Durante l'innesto, assicurarsi che i contatti **9** vengano a trovarsi esattamente sulle viti metalliche **11**.
7. Spingere l'alloggiamento esterno con l'apertura rivolta verso l'alto sul contenitore del prodotto da macinare e ruotarlo in senso orario fino all'arresto. Il prodotto è pronto all'uso.



L'umidità può penetrare nella macina. Ciò potrebbe far aderire i residui di spezie e intasare la macina. Per eliminare le eventuali intasamenti, capovolgere il prodotto, azionare brevemente il pulsante di accensione/spegnimento **1** e scuotere un po' il prodotto.

Conservazione

Tutte le parti devono essere perfettamente asciutte per essere immagazzinate.

- Conservare il prodotto sempre in un ambiente asciutto.
- Proteggere il prodotto dai raggi diretti del sole.
- Conservare il prodotto in un luogo fuori dalla portata dei bambini, chiuso in modo sicuro e ad una temperatura compresa tra +5 °C e +20 °C (temperatura ambiente).

Dati tecnici

Modello:	947-G / 947-M / 947-W
Numero articolo:	814772
Capacità di riempimento massima:	65 g

Dati tecnici

Batterie:	4× 1,5 V AA/LR6 (Activ Energy)
Classe di isolamento:	III
Tempo di esercizio massimo:	10 secondi

Dichiarazione di conformità



Con la presente, l'impresa AHG Wachsmuth & Krogmann mbH, Lange Mühren 1, 20095 Amburgo, Germania, dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto summenzionato è conforme ai requisiti essenziali delle direttive UE indicate. È possibile richiedere la dichiarazione di conformità CE all'indirizzo del produttore riportato nella scheda di garanzia.

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

Smaltimento dell'apparecchio usato

Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata.



Gli apparecchi usati non devono essere smaltiti tra i rifiuti domestici!

Se si prevede di non usare più il prodotto, **la legge obbliga l'utilizzatore a smaltirlo separato dai rifiuti domestici**, ad es.

consegnandolo presso l'isola ecologica del Comune di residenza.

Questo serve ad assicurare che gli apparecchi usati vengano riciclati correttamente, evitando così di danneggiare l'ambiente. Per questo motivo, gli apparecchi elettrici sono contrassegnati con i simboli sopraindicati.



Batterie e batterie ricaricabili non vanno smaltiti nei rifiuti domestici!

In qualità di consumatore è obbligato per legge di smaltire tutte le batterie o batterie ricaricabili, indipendentemente se contengono sostanze dannose* presso un centro di raccolta del proprio comune/

quartiere in modo che possano essere smaltite in tempo reale.

* contrassegnate da: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo, Li = litio



IT

Produttore:

AHG Wachsmuth & Krogmann mbH
Lange Mühren 1
20095 Amburgo
Germania

ASSISTENZA POST-VENDITA

814772

La preghiamo di recarsi nel suo
punto vendita **ALDI**

MODELLO:

947-G / 947-M / 947-W

05/2022

3

**ANNI DI
GARANZIA**

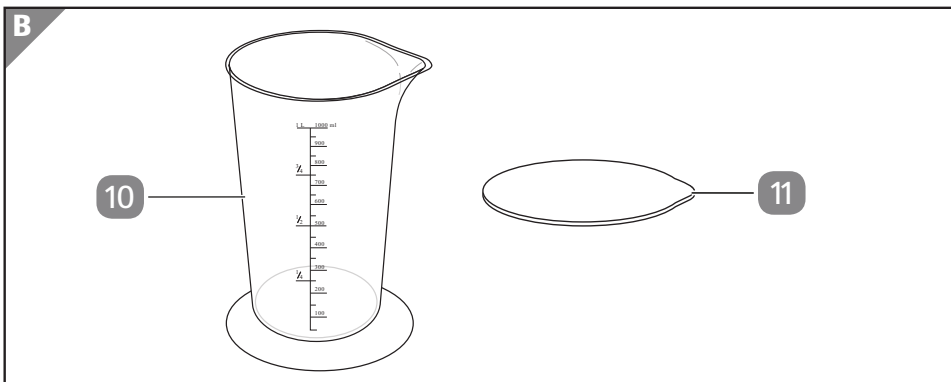
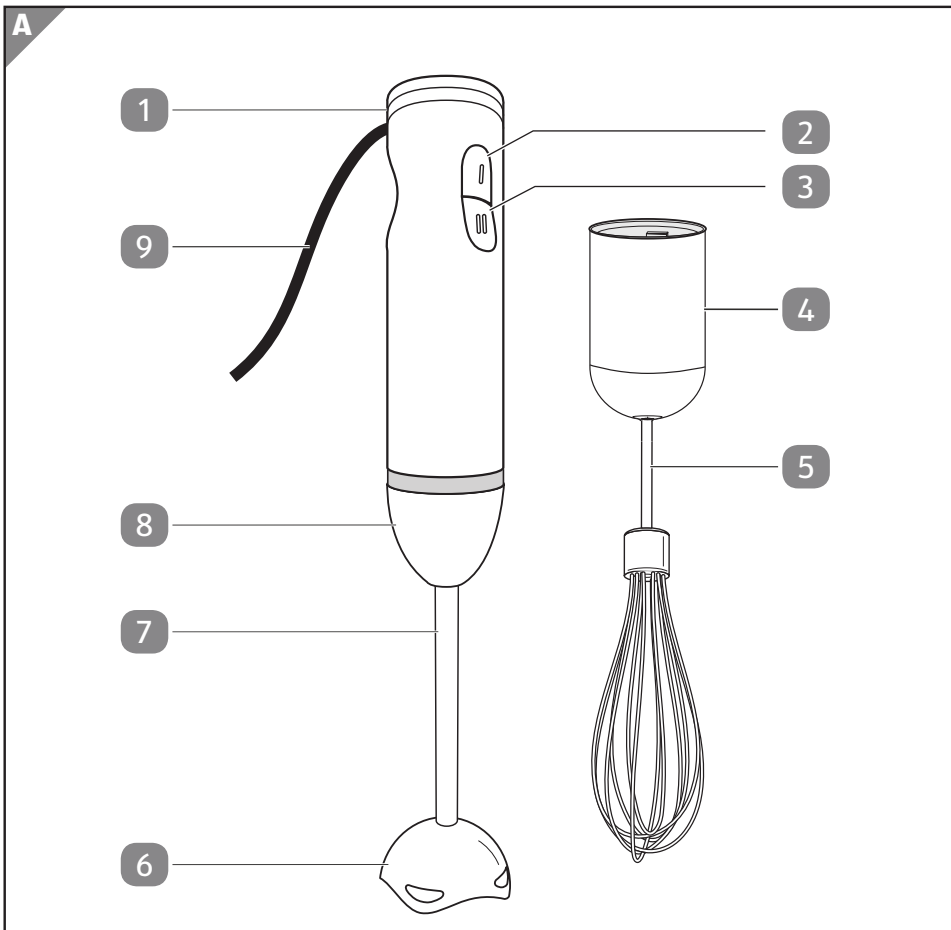


Istruzioni
per l'uso

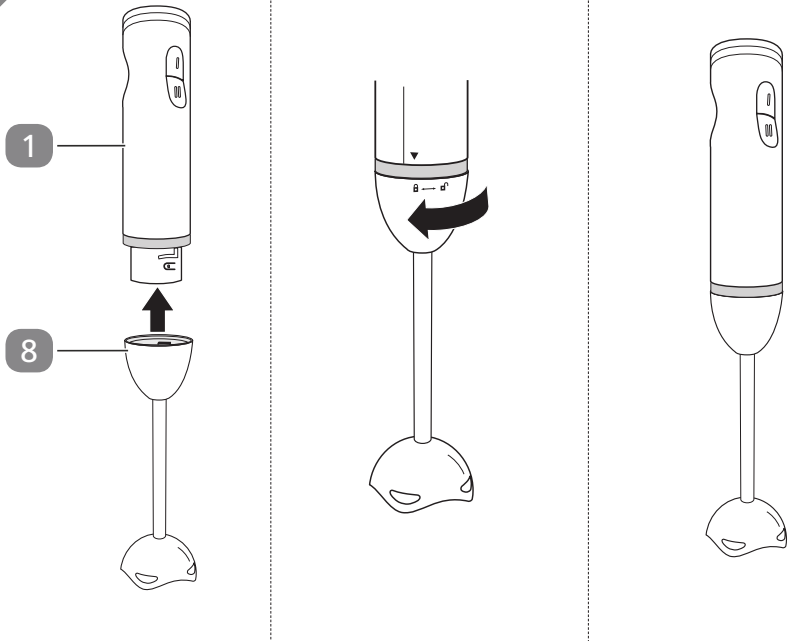
AMBIANO®

FRULLATORE A IMMERSIONE SKANDI

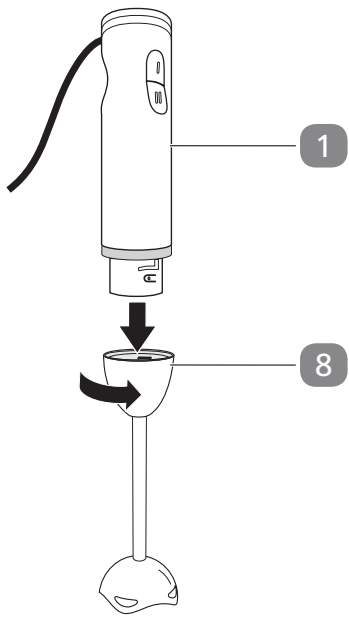


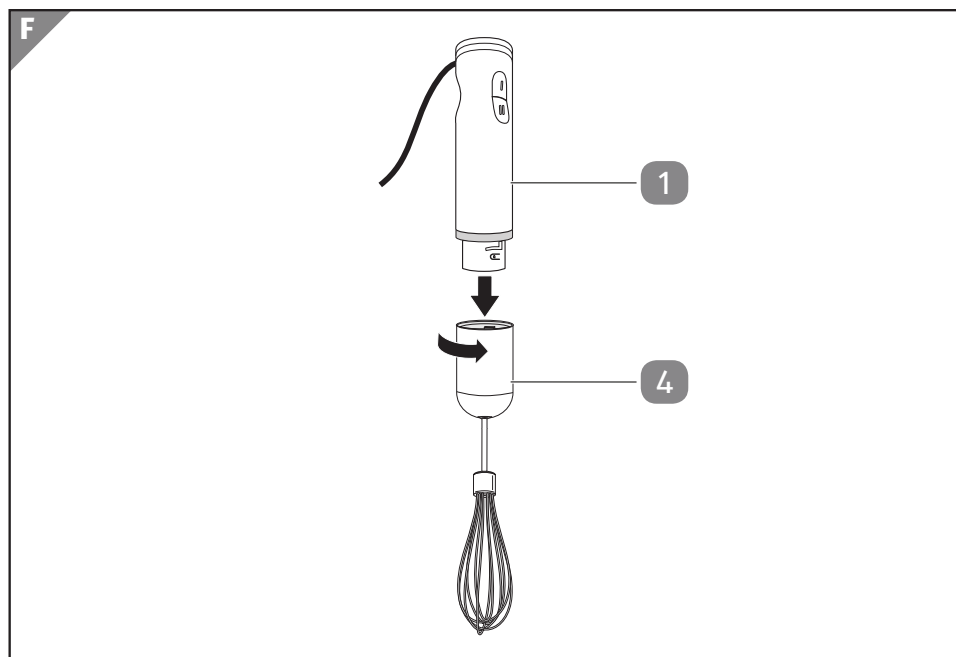
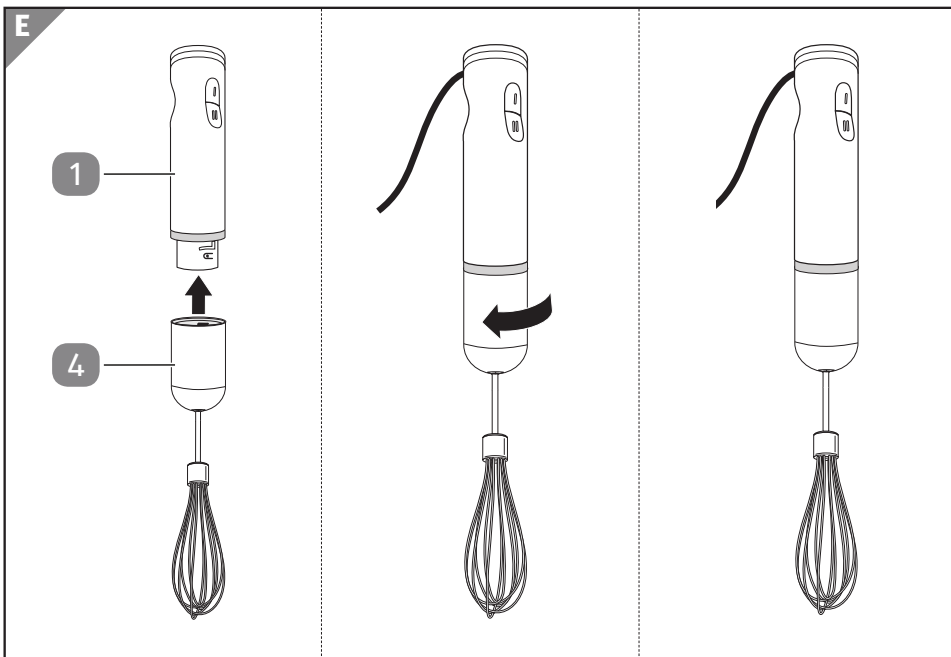


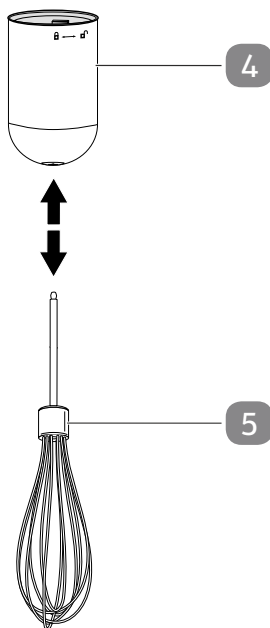
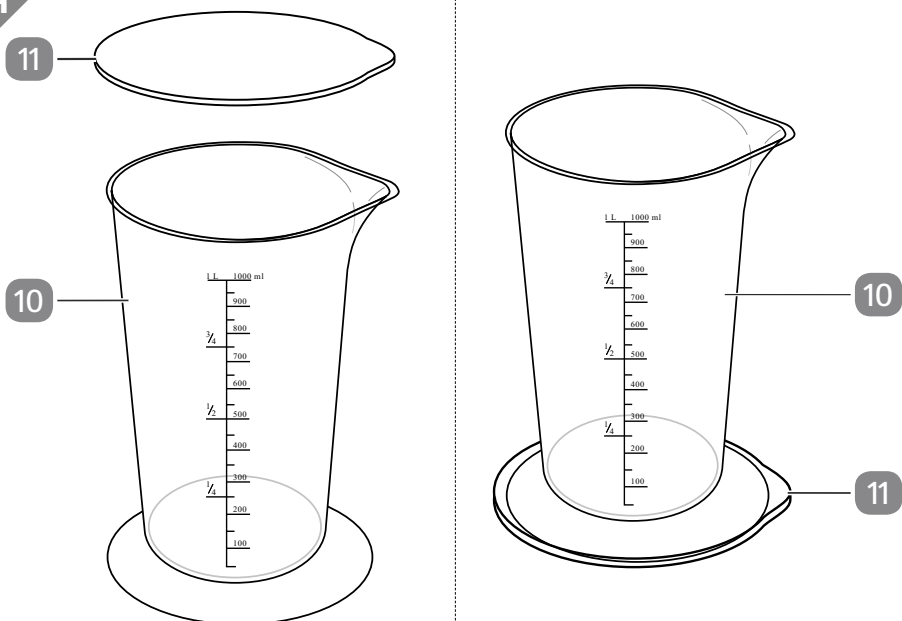
C



D





G**H**

Componenti

- 1 Unità motore
- 2 Tasto di accensione/spegnimento “Livello I”
- 3 Tasto di accensione/spegnimento “Livello II”
- 4 Accessorio frusta a filo
- 5 Frusta a filo
- 6 Gruppo lame
- 7 Gambo per purè
- 8 Accessorio gambo per purè
- 9 Cavo di alimentazione (con spina)
- 10 Misurino
- 11 Coperchio

Sommaro

Panoramica prodotto	2
Componenti	6
Informazioni generali	8
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	8
Uso previsto.....	8
Spiegazione dei simboli	9
Sicurezza	9
Convenzioni.....	9
Avvertenze di sicurezza generali.....	10
Prima messa in servizio	15
Controllare il prodotto e la forniture.....	15
Pulizia preliminare.....	16
Utilizzo	16
Preparazione per l'uso.....	18
Applicazione dell'accessorio.....	18
Rimozione dell'accessorio.....	18
Inserimento della frusta a filo.....	18
Rimozione della frusta a filo.....	19
Utilizzo.....	19
Utilizzo dell'accessorio gambo per purè.....	19
Utilizzo dell'accessorio frusta a filo.....	19
Risoluzione dei problemi	20
Pulizia e cura	20
Pulizia dell'unità motore.....	22
Pulizia dell'accessorio gambo per purè.....	22
Pulizia dell'accessorio frusta a filo e della frusta a filo.....	23
Pulizia del misurino.....	24
Conservazione	24
Dati tecnici	24
Dichiarazione di conformità	24
Smaltimento	25
Smaltimento dell'imballaggio.....	25
Smaltimento dell'apparecchio usato.....	25

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante del frullatore a immersione SKANDI (di seguito denominato semplicemente "prodotto"). Esse contengono informazioni importanti relative alla messa in funzione e all'utilizzo.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare, le avvertenze di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può provocare gravi lesioni o danni al prodotto.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle norme e i regolamenti in vigore nell'Unione Europea. Osservare all'estero anche le direttive e la legislazione del rispettivo paese.

Conservare le istruzioni per l'uso per ulteriore consultazione. Se si distribuisce il prodotto a terzi, assicurarsi di includere queste istruzioni per l'uso.

Uso previsto

Il prodotto è progettato esclusivamente per le seguenti preparazioni:

- per ridurre in purea alimenti semiliquidi (ad es. salse o zuppe);
- per la miscelazione fine di alimenti liquidi;
- per mescolare polveri alimentari ad alimenti liquidi;
- per montare e sbattere alimenti liquidi (ad es. panna o albumi d'uovo).

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non in ambito commerciale.

Utilizzare il prodotto solo in base alle descrizioni di queste istruzioni. Ogni altro tipo di utilizzo è da considerarsi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni materiali o lesioni alle persone. Il prodotto non è un giocattolo per bambini.

Il fabbricante o il rivenditore declinano qualsiasi responsabilità per danni derivanti dall'uso errato o non conforme alla destinazione d'uso.

Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono usati in queste istruzioni per l'uso, sul prodotto o sulla confezione.



Questo simbolo fornisce utili informazioni aggiuntive sul montaggio o sull'utilizzo.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo “Dichiarazione di conformità”): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.



Il marchio “Sicurezza testata” (pittogramma GS = “Geprüfte Sicherheit”) attesta che: il prodotto è conforme alla legge sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG) ed è sicuro se utilizzato conformemente allo scopo previsto.



Il simbolo “bicchiere e forchetta” identifica i materiali e gli oggetti che sono adatti al contatto con gli alimenti e che, se usati correttamente, non rilasciano sostanze nocive negli alimenti.



Questo simbolo contraddistingue gli apparecchi elettrici che presentano un corpo con doppio isolamento di protezione, corrispondente pertanto alla classe II.

Sicurezza

Convenzioni

Le seguenti parole segnale sono utilizzate in queste istruzioni per l'uso.

⚠ AVVERTIMENTO!

Questo simbolo/parola di segnalazione descrive un pericolo di media entità che, se non viene evitato, può provocare gravi lesioni o morte.

⚠ ATTENZIONE!

Questo simbolo/parola di segnalazione descrive un pericolo di bassa entità che, se non viene evitato, può provocare lievi lesioni.

AVVISO!

Questa parola di segnalazione mette in guardia da possibili danni materiali.

Avvertenze di sicurezza generali

⚠ AVVERTIMENTO!

Pericolo di scossa elettrica!

L'installazione elettrica errata oppure la tensione di rete troppo alta possono causare una scossa elettrica.

- Collegare il cavo di alimentazione solo se la tensione di rete della presa corrisponde ai dati riportati sulla targhetta.
- Collegare il cavo di alimentazione esclusivamente ad una presa facilmente accessibile, in modo che, in caso di guasto, questa possa essere scollegata velocemente dalla rete elettrica.
- Non usare il prodotto se presenta danni visibili o se il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi.
- Se il cavo elettrico del prodotto è danneggiato, deve allora essere sostituito dal fabbricante o dal suo servizio clienti o da una persona con equivalente qualifica professionale per evitare pericoli.
- Non utilizzare il prodotto con timer esterni o telecomandi separati.
- Non immergere il prodotto, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o in altri liquidi.
- Non toccare mai il cavo di alimentazione con le mani umide.
- Per staccare la spina, non tirare mai il cavo di alimentazione dalla presa, bensì afferrare sempre la spina.
- Non utilizzare mai il cavo di collegamento come maniglia.
- Tenere il prodotto e il cavo di alimentazione a debita distanza da fiamme vive e superfici calde.
- Installare il cavo di collegamento in modo tale che non vi si inciampi.
- Non piegare il cavo di collegamento e non metterlo su bordi taglienti.

- Utilizzare il prodotto esclusivamente all'interno. Mai utilizzarlo in ambienti umidi o esposto alla pioggia.
- Non conservare o utilizzare mai il prodotto in modo che possa cadere in una vasca da bagno o in un lavandino. Se il prodotto cade in acqua, non utilizzarlo più.
- Se cade in acqua, non tentare mai di afferrare il prodotto per nessun motivo. Staccare immediatamente il prodotto dalla rete elettrica.
- Quando non si utilizza il prodotto, durante la sua pulizia o se si verifica un malfunzionamento, spegnere sempre il prodotto e staccare la spina dalla presa di corrente.

⚠ AVVERTIMENTO!**Pericolo d'incendio e di scossa elettrica!**

Modifiche eseguite da persone non qualificate o riparazioni inappropriate possono compromettere la sicurezza di funzionamento del prodotto: ciò può provocare scosse elettriche o cortocircuiti che possono a loro volta causare incendi.

- Non apportare modifiche al prodotto.
- Non eseguire in proprio alcun lavoro di riparazione sul prodotto.
- Fare eseguire le riparazioni solo da personale specializzato e qualificato.
- Per le riparazioni, utilizzare solo componenti che siano corrispondenti alle specifiche originali dell'apparecchio. Il presente prodotto contiene parti elettriche e meccaniche che sono protezioni indispensabili da fonti di pericolo.
- Si esclude categoricamente qualsiasi responsabilità e interventi in garanzia in caso di riparazioni eseguite autonomamente, collegamenti errati o uso non conforme alla destinazione d'uso del dispositivo.

▲ AVVERTIMENTO!

Pericolo per bambini e persone con mobilità fisica ridotta, deficit delle facoltà mentali ed emotive (ad es. soggetti parzialmente invalidi, anziani con capacità fisiche e mentali limitate) oppure prive di esperienza e delle necessarie competenze (ad es. bambini non neonati).

- Questo prodotto può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone prive di esperienza e competenza, a condizione che siano sorvegliate durante l'utilizzo o che siano state istruite sull'uso sicuro del prodotto e abbiano compreso i pericoli da esso derivanti.
- Tenere il prodotto e il cavo di collegamento fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- Ai bambini non è consentito utilizzare il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguiti dai bambini.
- Non lasciare il prodotto incustodito quando è collegato ad una presa elettrica.
- Se non si desidera utilizzare più il prodotto, scollegare sempre la spina dalla presa di corrente.
- Non lasciare il prodotto incustodito sul piano di lavoro, indipendentemente dal fatto che sia collegato o meno ad una presa di corrente.
- Conservare il prodotto in un luogo lontano dalla portata dei bambini.
- Non consentire ai bambini di giocare con la pellicola di imballaggio: I bambini potrebbero rimanere intrappolati o soffocare durante il gioco.

⚠ AVVERTIMENTO!**Pericolo di lesioni!**

Le lame da taglio del gambo per purè sono molto affilate. Soprattutto durante il funzionamento, le lame da taglio rotanti possono causare lesioni estremamente gravi.

- Non toccare mai le lame da taglio a mani nude.
- Non tentare mai di toccare le lame da taglio in rotazione.
- Accendere il prodotto solo dopo aver inserito il gambo per purè nel recipiente in cui dovrà avvenire la riduzione in purea.
- Posizionare il recipiente in cui si desidera ottenere la purea su una superficie stabile e piana.
- Scollegare assolutamente il cavo di alimentazione e attendere che il gruppo lame si sia completamente arrestato prima di rimuovere alimenti rimasti incastrati nel gruppo lame. L'avviamento accidentale delle lame di taglio può causare lesioni estremamente gravi. Per rimuovere alimenti rimasti incastrati nel gruppo lame, indossare eventualmente guanti di protezione.
- Scollegare la spina prima di pulire a mano il gruppo lame.
- Scollegare la spina prima di cambiare gli accessori del prodotto.
- Se non si desidera utilizzare più il prodotto, scollegare la spina.

⚠ ATTENZIONE!**Pericolo di schiacciamento!**

Il contatto con la frusta a filo in rotazione può causare lesioni da schiacciamento.

- Non toccare mai la frusta a filo mentre è in rotazione.

- Accendere il prodotto solo dopo aver inserito la frusta a filo nel recipiente in cui si desidera amalgamare/mescolare o montare/ sbattere gli alimenti.
- Posizionare il recipiente in cui si desidera amalgamare/ mescolare o montare/sbattere gli alimenti su una superficie stabile e piana.
- Scollegare la spina e attendere che la frusta a filo si sia completamente arrestata prima di rimuovere alimenti rimasti incastrati nella frusta a filo.

▲ ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

Un utilizzo improprio o negligente del prodotto può causare lesioni personali.

- Non utilizzare il prodotto per alimenti caldi. Gli schizzi possono causare scottature in caso di contatto con la pelle.
- Assicurarsi che durante il funzionamento capelli lunghi, sciarpe o collane non vengano a trovarsi sopra la zona del prodotto. Potrebbero rimanere impigliati nelle parti rotanti.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

- Il prodotto è progettato per un funzionamento di breve durata, ovvero di max. 60 secondi. Non azionare mai il prodotto per più di 60 secondi e lasciare raffreddare il prodotto tra una fase e l'altra per evitare che si surriscaldi con eventuali conseguenti danni.
- Non utilizzare l'accessorio gambo per purè per alimenti solidi o cose che non sono alimenti.
- Utilizzare solo la frusta a filo in dotazione. Non utilizzare altre fruste a filo, ganci per impasto o altri accessori.

- Assicurarsi che il cavo di collegamento non venga a contatto con parti rotanti.
- Posizionare il prodotto su un piano di lavoro perfettamente accessibile, piano, asciutto, resistente al calore e sufficientemente stabile. Non posizionare mai il prodotto su un bordo o su un angolo del piano di lavoro.
- Non collocare mai il prodotto sopra o vicino a superfici roventi (fornelli, ecc.).
- Evitare che il cavo di alimentazione entri in contatto con parti roventi.
- Non esporre mai il prodotto a temperature elevate (riscaldamento ecc.) né alle intemperie (pioggia ecc.).
- Non utilizzare pulitori a vapore per la pulizia.
- Non immergere in nessun caso l'unità motore in acqua allo scopo di lavarla e non mettere in nessun caso l'unità motore in lavastoviglie. Si danneggerebbero irreparabilmente.
- Non versare liquidi caldi nel misurino.
- Se si usa il misurino per ridurre in purea o amalgamare/ sbattere liquidi, riempire il misurino al massimo a metà per evitare che il liquido fuoriesca dal misurino a causa della forza centrifuga.
- Non utilizzare utensili di metallo per svuotare il misurino. Utilizzare invece una spatola di plastica o di silicone per evitare di graffiare la superficie del misurino.
- Non utilizzare più il prodotto se i suoi componenti di plastica presentano crepe, fessure o deformazioni. Assicurarsi di sostituire i componenti danneggiati solamente con adeguati pezzi di ricambio originali.

Prima messa in servizio

Controllare il prodotto e la fornitura

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Aprire l'imballaggio con coltelli affilati o altri oggetti appuntiti in modo disattento può provocare danni alla superficie del prodotto.

- Prestare attenzione all'apertura.

1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio.
2. Controllare che la fornitura sia completa (vedere il capitolo "Componenti").
3. Controllare che il prodotto e i componenti non siano danneggiati. Non utilizzare il prodotto se è danneggiato e rivolgersi al produttore utilizzando l'indirizzo di assistenza riportato sulla garanzia.

Pulizia preliminare

1. Rimuovere il materiale d'imballaggio e tutte le pellicole protettive.
2. Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, pulire tutti i componenti come descritto nel capitolo "Pulizia e cura". Ciò vale in particolare per tutte le parti che vengono a contatto con gli alimenti:
 - Accessorio gambo per purè **8**
 - Accessorio frusta a filo **4** inclusa frusta a filo **5**
 - Misurino **10**

Utilizzo

▲ AVVERTIMENTO!

Pericolo di lesioni!

Le lame da taglio del gambo per purè sono molto affilate. Soprattutto durante il funzionamento, le lame da taglio rotanti possono causare lesioni estremamente gravi.

- Non toccare mai le lame da taglio a mani nude.
- Non tentare mai di toccare le lame da taglio in rotazione.
- Accendere il prodotto solo dopo aver inserito il gambo per purè nel recipiente in cui dovrà avvenire la riduzione in purea.

- Posizionare il recipiente in cui si desidera ottenere la purea su una superficie stabile e piana.
- Scollegare assolutamente il cavo di alimentazione e attendere che il gruppo lame si sia completamente arrestato prima di rimuovere alimenti rimasti incastrati nel gruppo lame. L'avviamento accidentale delle lame di taglio può causare lesioni estremamente gravi. Per rimuovere alimenti rimasti incastrati nel gruppo lame, indossare eventualmente guanti di protezione.
- Scollegare la spina prima di pulire a mano il gruppo lame.
- Scollegare la spina prima di cambiare gli accessori del prodotto.
- Se non si desidera utilizzare più il prodotto, scollegare la spina.

⚠ ATTENZIONE!**Pericolo di schiacciamento!**

Il contatto con la frusta a filo in rotazione può causare lesioni da schiacciamento.

- Non toccare mai la frusta a filo mentre è in rotazione.
- Accendere il prodotto solo dopo aver inserito la frusta a filo nel recipiente in cui si desidera amalgamare/mescolare o montare/ sbattere gli alimenti.
- Posizionare il recipiente in cui si desidera amalgamare/ mescolare o montare/sbattere gli alimenti su una superficie stabile e piana.
- Scollegare la spina e attendere che la frusta a filo si sia completamente arrestata prima di rimuovere alimenti rimasti incastrati nella frusta a filo.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!


L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

- Il prodotto è progettato per un funzionamento di breve durata, ovvero di max. 60 secondi. Non azionare mai il prodotto per più di 60 secondi e lasciare raffreddare il prodotto tra una fase e l'altra per evitare che si surriscaldi con eventuali conseguenti danni.
- Non utilizzare l'accessorio gambo per purè per alimenti solidi o cose che non sono alimenti.
- Utilizzare solo la frusta a filo in dotazione. Non utilizzare altre fruste a filo, ganci per impasto o altri accessori.


Preparazione per l'uso

Il prodotto è fornito con due accessori che è possibile collegare a scelta all'unità motore. L'accessorio gambo per purè si utilizza per ridurre in purea alimenti semiliquidi, come ad es. salse e zuppe. L'accessorio frusta a filo si utilizza, tra l'altro, per miscelare finemente alimenti liquidi o ad es. per montare la panna.

Applicazione dell'accessorio

1. Afferrare saldamente con una mano l'unità motore **1**.
2. Con l'altra mano, applicare il rispettivo accessorio **4** / **8** all'unità motore (vedi **Fig. C e E**).
3. Ruotare l'accessorio in direzione del simbolo  finché non si innesta con uno scatto udibile.

Rimozione dell'accessorio

1. Afferrare saldamente con una mano l'unità motore **1**.
2. Ruotare l'accessorio applicato **4** / **8** in direzione del simbolo  e quindi estrarre l'accessorio (vedi **Fig. D e F**).

Inserimento della frusta a filo

1. Afferrare saldamente con una mano l'accessorio frusta a filo **4**.
2. Inserire con l'altra mano la frusta a filo **5** nella sede di innesto della frusta a filo dell'accessorio frusta a filo finché non si innesta con uno scatto udibile vedi **Fig. G**.
3. Verificare che la frusta a filo sia fissata saldamente.

Rimozione della frusta a filo

1. Afferrare saldamente con una mano l'accessorio frusta a filo **4**.
2. Con l'altra mano, estrarre la frusta a filo **5** dalla sede di innesto della frusta a filo (vedi **Fig. G**).

Utilizzo

Il prodotto dispone di due diversi livelli di velocità. Se si preme il tasto di accensione/spengimento "Livello I" **2** si fa funzionare il prodotto al livello di velocità più basso. Se si preme il tasto di accensione/spengimento "Livello II" **3** il prodotto funziona al livello di velocità più alto (vedi **Abb. A**).

Utilizzo dell'accessorio gambo per purè

1. Assicurarsi che l'accessorio gambo per purè **8** sia collegato all'unità motore **1**.
2. Riempire il misurino **10** o un altro recipiente con gli ingredienti desiderati.
3. Collegare la spina del cavo di alimentazione **9** a una presa di corrente installata a norma.
4. Mantenere il gambo per purè **7** all'interno del rispettivo recipiente.
5. Premere e tenere premuto il rispettivo tasto di accensione/spengimento **2** / **3** per il livello di velocità desiderato.
6. Per interrompere il funzionamento del gambo per purè, rilasciare il tasto di accensione/spengimento.

Utilizzo dell'accessorio frusta a filo

1. Accertarsi che l'accessorio frusta a filo **4** sia collegato all'unità motore **1** e che la frusta a filo **5** sia inserita nell'accessorio frusta a filo.
2. Riempire il misurino **10** o un altro recipiente con gli ingredienti desiderati.
3. Collegare la spina del cavo di alimentazione **9** a una presa di corrente installata a norma.
4. Mantenere la frusta a filo all'interno del rispettivo recipiente.
5. Premere e tenere premuto il rispettivo tasto di accensione/spengimento **2** / **3** per il livello di velocità desiderato.
6. Per interrompere il funzionamento della frusta, rilasciare il tasto di accensione/spengimento.



Il misurino dispone di un coperchio rimovibile **11** (vedi **Fig. B e H**). Il coperchio ha una doppia funzione. Non si utilizza solo per chiudere il misurino, ma si può anche fissare alla parte inferiore del misurino come piedino antiscivolo.

Risoluzione dei problemi

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Il prodotto non si avvia, anche dopo aver premuto uno dei tasti di accensione/spengimento 2 / 3 .	Il prodotto non è collegato alla rete elettrica.	Collegare la spina del cavo di alimentazione 9 a una presa di corrente.
	Il rispettivo tasto di accensione/spengimento non è stato premuto a sufficienza.	Premere con maggiore forza il rispettivo tasto di accensione/spengimento.
	Il rispettivo accessorio non è stato collegato correttamente.	Collegare correttamente il rispettivo accessorio.
La frusta a filo inserita 5 gira in modo irregolare.	La frusta a filo non è stata inserita correttamente nella sede di innesto della frusta a filo.	Inserire correttamente la frusta a filo nella sede di innesto della frusta a filo.
	La frusta a filo è piegata.	In questo caso, è necessario sostituire l'intera frusta a filo.
Il purè ottenuto non raggiunge la consistenza desiderata.	Le lame di taglio del gruppo lame 6 sono smussate.	Le lame di taglio non sono sostituibili. In questo caso, è necessario sostituire l'intero accessorio gambo per purè 8 .

Pulizia e cura

AVVERTIMENTO!

Pericolo di lesioni!

Le lame da taglio del gambo per purè sono molto affilate. Soprattutto durante il funzionamento, le lame da taglio rotanti possono causare lesioni estremamente gravi.

- Non toccare mai le lame da taglio a mani nude.
- Non tentare mai di toccare le lame da taglio in rotazione.

- Non accendere il prodotto finché il gambo per purè non è immerso nell'acqua contenuta nel misurino.
- Scollegare assolutamente il cavo di alimentazione e attendere che il gruppo lame si sia completamente arrestato prima di rimuovere alimenti rimasti incastrati nel gruppo lame. L'avviamento accidentale delle lame di taglio può causare lesioni estremamente gravi. Per rimuovere alimenti rimasti incastrati nel gruppo lame, indossare eventualmente guanti di protezione.
- Scollegare la spina prima di pulire a mano il gruppo lame.

▲ ATTENZIONE!**Pericolo di schiacciamento!**

Il contatto con la frusta a filo in rotazione può causare lesioni da schiacciamento.

- Non toccare mai la frusta a filo mentre è in rotazione.
- Non accendere il prodotto finché la frusta a filo non è immersa nell'acqua contenuta nel misurino.
- Scollegare la spina e attendere che la frusta a filo si sia completamente arrestata prima di rimuovere alimenti rimasti incastrati nella frusta a filo.

AVVISO!**Pericolo di danneggiamento!**

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

- Il prodotto è progettato per un funzionamento di breve durata, ovvero di max. 60 secondi. Non azionare mai il prodotto per più di 60 secondi e lasciare raffreddare il prodotto tra una fase e l'altra per evitare che si surriscaldi con eventuali conseguenti danni.

AVVISO!

Pericolo di corto circuito!

Infiltrazioni di acqua o altri liquidi nel corpo dell'unità motore possono causare un cortocircuito.

- Non immergere mai l'unità motore in acqua o in altri liquidi.
- Assicurarsi che acqua o altri liquidi non possano penetrare nel corpo dell'unità motore.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

- Non utilizzare detergenti aggressivi né spazzole con setole metalliche o di nylon né pulire con oggetti taglienti o metallici, come ad esempio coltelli, spatole dure e simili, per non danneggiare le superfici.
- Non mettere in nessun caso l'unità motore in lavastoviglie. Si danneggerebbero irreparabilmente.

Pulizia dell'unità motore

1. Prima di pulire il prodotto, staccare la spina dalla presa di corrente.
2. Attendere che il prodotto si sia raffreddato completamente.
3. Rimuovere l'accessorio gambo per pure **8** collegato o l'accessorio frusta a filo **4** collegato dall'unità motore **1**.
4. Pulire l'unità motore con un panno leggermente inumidito. Lasciare quindi asciugare completamente l'unità motore.

Pulizia dell'accessorio gambo per pure

1. Assicurarsi che l'accessorio gambo per pure **8** sia collegato correttamente all'unità motore **1**.
2. Riempire il misurino **10** per circa la metà con acqua pulita.
3. Collegare il prodotto ad una presa di corrente.
4. Immergere il gambo per pure **7** nel misurino.
5. Premere e tenere premuto il rispettivo tasto di accensione/spengimento **2** / **3** per il livello di velocità desiderato.

Con la rotazione delle lame da taglio, i residui di cibo aderenti al gruppo lame **6** saranno rimossi.

Se dei residui di alimenti continuano ad aderire al gambo per purè, allora è necessaria una pulizia manuale.

6. Prima di eseguire ulteriori operazioni di pulizia, scollegare la spina di rete dalla presa di corrente.
7. Rimuovere dal gruppo lame i residui di alimenti rimasti aderenti utilizzando una spazzola per piatti o una spugna. Evitare il contatto diretto della pelle con le lame da taglio. Indossare eventualmente guanti di protezione.
8. Pulire la parte superiore dell'accessorio gambo per purè e del gambo per purè con un panno leggermente inumidito.
9. Far asciugare completamente tutti i componenti.

Pulizia dell'accessorio frusta a filo e della frusta a filo

1. Accertarsi che l'accessorio frusta a filo **4** sia collegato all'unità motore **1** e che la frusta a filo **5** sia inserita nell'accessorio frusta a filo.

2. Riempire il misurino **10** per circa la metà con acqua pulita.

3. Collegare il prodotto ad una presa di corrente.

4. Immergere la frusta a filo nel misurino.

5. Premere e tenere premuto il rispettivo tasto di accensione/spengimento **2** / **3** per il livello di velocità desiderato.

Con la rotazione della frusta a filo, i residui di alimenti ancora aderenti la frusta a filo saranno rimossi.

Se dei residui di cibo continuano ad aderire alla frusta a filo, allora è necessaria una pulizia manuale.

6. Prima di eseguire ulteriori operazioni di pulizia, scollegare la spina di rete dalla presa di corrente.

7. Rimuovere eventualmente la frusta a filo dalla sede di innesto della frusta a filo (vedi **Fig. G**).

8. Rimuovere dalla frusta a filo i residui di alimenti rimasti aderenti utilizzando una spazzola per piatti o una spugna.

9. Pulire la parte superiore dell'accessorio frusta a filo con un panno leggermente inumidito.

10. Far asciugare completamente tutti i componenti.



L'accessorio gambo per purè, l'accessorio frusta a filo, la frusta a filo e il misurino sono lavabili in lavastoviglie. Non mettere in nessun caso l'unità motore in lavastoviglie.

Pulizia del misurino

1. Pulire il misurino **10** e il coperchio **11** con acqua calda ed eventualmente con un po' di sapone per piatti.
2. Asciugare il misurino e il coperchio con un panno morbido.



Gli alimenti contenenti carotene, come pomodori, peperoni, carote o curry lasciano tracce colorate sulle parti in plastica. È possibile rimuovere queste tracce colorate utilizzando un po' di olio da cucina (ad es. olio di girasole). Versare l'olio da cucina su un foglio di carta da cucina e strofinare con l'olio le parti colorate. L'olio rimuove le tracce colorate. Sciugare quindi le parti di plastica e asciugarle.

Conservazione

Tutte le parti devono essere perfettamente asciutte per essere immagazzinate.

- Conservare il prodotto sempre in un ambiente asciutto.
- Proteggere il prodotto dai raggi diretti del sole.
- Conservare il prodotto in un luogo fuori dalla portata dei bambini, chiuso in modo sicuro e ad una temperatura compresa tra +5 °C e +20 °C (temperatura ambiente).

Dati tecnici

Modello:	949-G / 949-M / 949-W
Numero articolo:	814772
Tensione di alimentazione:	230 V~, 50 Hz
Potenza:	800 W
Classe di isolamento:	II
Livelli di velocità:	2
Ciclo di funzionamento breve:	max. 60 Sek.
Lunghezza del cavo, spina inclusa:	circa 80 cm

Dichiarazione di conformità



Con la presente, l'impresa AHG Wachsmuth & Krogmann mbH, Lange Mühren 1, 20095 Amburgo, Germania, dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto summenzionato è conforme ai requisiti essenziali delle direttive UE indicate. È possibile richiedere la dichiarazione di conformità CE all'indirizzo del produttore riportato nella scheda di garanzia.

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

Smaltimento dell'apparecchio usato

Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata.



Gli apparecchi usati non devono essere smaltiti tra i rifiuti domestici!

Se si prevede di non usare più il prodotto, **la legge obbliga l'utilizzatore a smaltirlo separato dai rifiuti domestici**, ad es.

consegnandolo presso l'isola ecologica del Comune di residenza.

Questo serve ad assicurare che gli apparecchi usati vengano riciclati correttamente, evitando così di danneggiare l'ambiente. Per questo motivo, gli apparecchi elettrici sono contrassegnati con i simboli sopraindicati.



IT

Produttore:

AHG Wachsmuth & Krogmann mbH
Lange Mühren 1
20095 Amburgo
Germania

ASSISTENZA POST-VENDITA

814772

La preghiamo di recarsi nel suo
punto vendita **ALDI**

MODELLO:

949-G / 949-M / 949-W

05/2022

3

**ANNI DI
GARANZIA**